

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 37 (1950)
Heft: 10: Amerika - Schweiz

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

STEINER

Bauschreinerei
Möbelfabrik

STEINER

Spezialfabrik für Laden- und
Schaufensterausbau

STEINER

Zürich 50
Hagenholzstraße 60

STEINER

Telefon
46 43 44

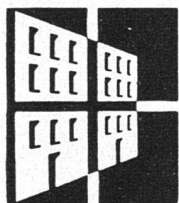
STEINER

Verlangen Sie
unverbindliche Beratung

STEINER

beste Referenzen
stehen Ihnen zur Verfügung

STEINER



GÖHNER TÜREN + FENSTER NORMEN

verbilligen das Bauen

ERNST GÖHNER AG. ZÜRICH, BERN, BASEL,
ST. GALLEN, ZUG, BIEL, GENÈVE, LUGANO

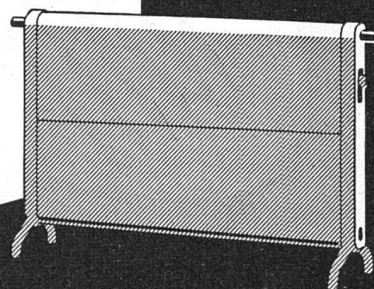
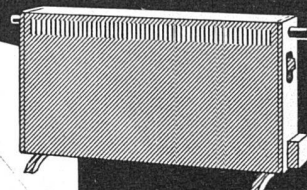
Accum

Jetzt wieder
die beliebten

Heizwände und Camerad-Öfen

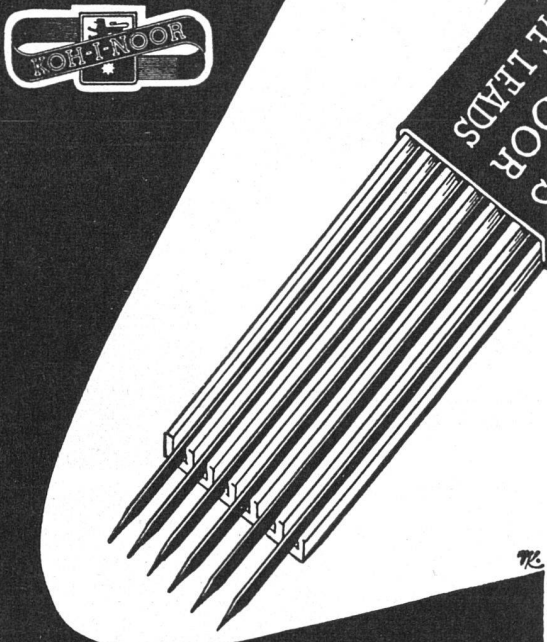
Sofort lieferbar

Für Heizwände stark
reduzierte Preise



ACCUM AG. GOSSAU / KT. ZÜRICH
FABRIK FÜR ELEKTROWÄRME-APPARATE





KOH-I-NOOR
L. & C. HARDTMUTH
 TSCHÉCHOSLOWAKEI



Schulmöbel

ALTORFER AG, WALD (Zch.)

Ständige Ausstellung in der
 Schweiz. Baumuster-Zentrale, Talstrasse 9, Zürich



für höchste Ansprüche
 Projektierung und Ausführung

Rob. Meier Söhne & Co.
 Telephon 25 79 63 **Zürich 1** Lindenhofstr. 17
 Gegründet 1896



Gediegenen
Innenausbau
 mit unsern
Edelfurnierplatten

Sie verleihen dem Raume warmen,
 wohnlichen Ausdruck von einzigartiger
 Wirkung.

Beratung und Lieferung durch den
 einschlägigen Handel oder durch die

Furnier- und Sägewerke
LANZ AG., ROHRBACH
 Telephon (063) 3 12 66/67 (Bern)



**Die gute Form
beim Telefon**

Hasler & Bern
WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK



Ausruhen...

auf dem anatomisch
richtigen Sitz von

HORGEN-GLARUS

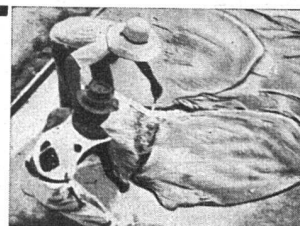
AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus
in Glarus
Telefon (058) 5 20 91

Seit über 60 Jahren
spezialisiert im Sitzmöbelbau

**GRANUM, DIE BESTE
WARMLUFTHEIZUNG**

GRANUM
SOCIÉTÉ ANONYME
NEUCHÂTEL, 5 AV. ROUSSEAU. TÉL. 5 34 87

**Besser isolieren
mit**



ZELLENBETON

Kleines Gewicht
300 kg/m³
Wärmeleitzahl
0,06–0,07
Vorteilhaft im Preis

Kann auf der Baustelle hergestellt und eingebracht oder in Platten jeder Größe geliefert werden. – Hervorragende Isolierwirkung. – Speziell für Flach- und Shed-Dächer, Unterlagsböden, Mauer-Isolierungen usw. – Fäulnisfrei, feuerfest und frostsicher.

Prospekt und Offerten durch
FAVRE & CO. AG.
WALLISELLEN / ZCH.
gegr. 1891 Tel. (051) 93 20 11



ZWECKMÄSSIGE UND ÄSTHE-
TISCHE PROJEKTIERUNG UND
AUSFÜHRUNG VON
SCHULHAUSANLAGEN

E. CRAMER

GARTENARCHITEKT BSG

ZÜRICH/SUHR

MITARBEITER: **W. NEUKOM**

HAUSWASSER-ANLAGEN (vollautomatisch)

Einige Preise für komplette Einrichtungen:

Leistung:	Druckkessel-Inhalt:	Druck:	Preis:	Referenzen
1000 Lt./Stde.	100 Liter	4 Atm.	Fr. 790.—	in
1250 Lt./Stde.	200 Liter	4 Atm.	Fr. 920.—	der ganzen
2500 Lt./Stde.	400 Liter	4 Atm.	Fr. 1160.—	Schweiz
2500 Lt./Stde.	750 Liter	4 Atm.	Fr. 1400.—	
5000 Lt./Stde.	1000 Liter	5 Atm.	Fr. 1720.—	
10000 Lt./Stde. usw.	1000 Liter	5 Atm. usw.	Fr. 2760.—	

Pumpen für jede Flüssigkeit, in allen Größen. Umwälzpumpen für Heizungsanlagen.
Zentrifugal-, Kolben-, Membran- und Zahnradpumpen

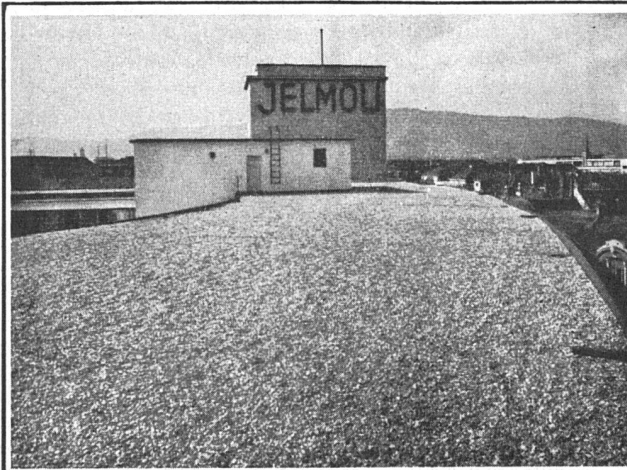
EDMUND GYSI Pumpen aller Art **BERN 1** Telephone (031) 5 04 84

Zentralheizungsfabrik

Berchtold & Co.

Gegründet 1871

Thalwil Telephone 051/92 05 01



Flachdach - Isolationen

sind eine Spezialität unserer Firma. Fachtechnische
Beratung kostenlos und unverbindlich

MEYNADIER

Meynadier & Cie. A. G. Zürich

Vulkanstrasse 110 Telephone 52 22 11

Bern Murtenstrasse 36 Telephone 2 90 51

Steinbrüche

und Marmorwerke Laufen

**Cueni & Cie.
Laufen**

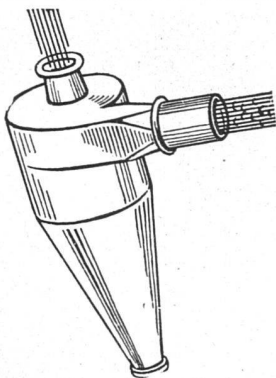
Telephon 79077

liefern in sämtlichen Materialien **alle Steinhauer- und Marmorarbeiten** wie: Mauersteine und Platten für Gartenanlagen, Sockel, Quader, Tür- und Fenstereinfassungen, Treppen- und Brunnenanlagen, Platten für Fassaden, innere Wandverkleidungen, Bodenplatten, Platten für Badezimmer, Schalteranlagen, Cheminées und Möbel. Beste Referenzen zur Verfügung

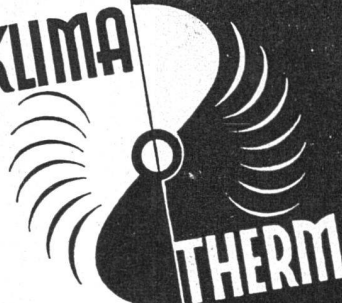
Baut mit
NATURSTEIN



- dem Werkstoff der Heimat



KLIMA



Pneumatische Transportanlagen
Spänetransportanlagen
Entstaubungsanlagen
Luftfilter usw.

KLIMA- & THERMIK A.G.
Bahnhofstrasse 11 / Tiefenhöfe 5
Zürich Tel. (051) 252204/252245



Die modernste Oelfeuerung

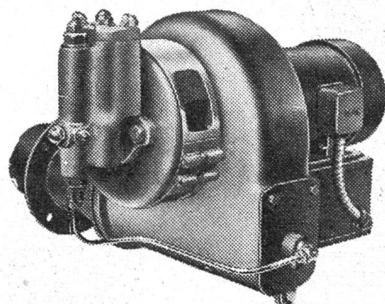
In- und Auslandpatente
Prüfberichte der EMPA und des SEV

Ueber 2000 Oelbrenner im In- und Ausland in Betrieb. Fragen Sie unsere Kunden; denn der Kauf einer Oelfeuerung ist Vertrauenssache. Kaufen Sie nur bei einer Firma, die Ihnen für einen prompten Service auch nach Jahren Gewähr bietet. — Der gute Ruf verpflichtet uns, stets an der Spitze des Fortschrittes zu bleiben

FABRIK: A.G. FÜR OELFEUERUNGEN, ZÜRICH 6

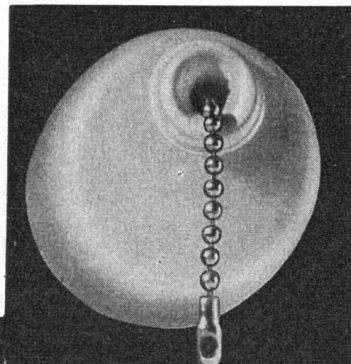
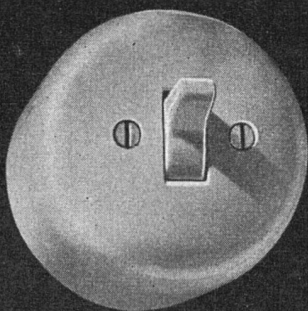
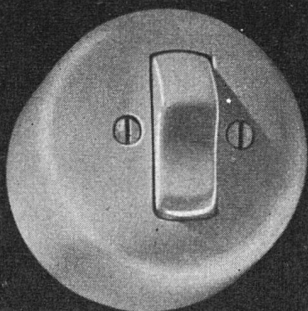
Telephon (051) 26 30 13

Winterthurerstrasse 153



Vertretungen in:

Basel, Bern, Lausanne, St. Gallen, Langenthal, Adelboden, Pontresina, Konolfingen, Oberhofen bei Thun usw.
Brüssel, Amsterdam, Malmö, Augsburg usw.



Zweck und Form sind im Feller-Installationsmaterial in unübertroffener Weise vereinigt
Adolf Feller AG. Horgen

Feller

FRIGORIT KORK

*Dauernd
wirksam*

Korksteinwerke AG
Käpfnach-Horgen

SCHWEIZERISCHE WAGONS- UND AUFZÜGFABRIK A.-G. SCHLIEREN-ZÜRICH



Modern bauen mit
Schlieren
Aufzügen



TÜRSCHONER
AUS CELLULOID

SCHLUND & CO.
CELLULOIDWAREN-FABRIK
ZÜRICH-ALTSTETTEN
TEL. (051) 52 36 30

belco

**SANITÄRE
APPARATE**

Alle sanitären Apparate in erst-
klassiger Ausführung und modernster
Konstruktion von

BELCO Sanitäre Apparate A.G. ZÜRICH

Stauffacherquai 42 Tel. (051) 23 86 60

Vitrofil

GLASSEIDE-MATTEN

langfaserig, mineralisch
elastisch, vibrationsfest

Bewährter Schall- und Wärmeschutz
für Böden, Wände, Strahlungsheizung

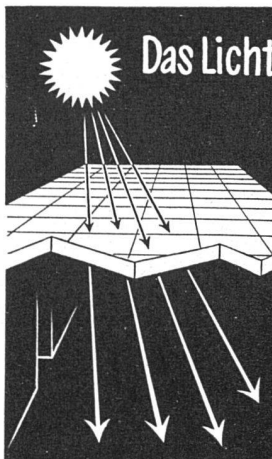
CAVIN & CO • ZÜRICH 1

Glasspinnerei

Talstr. 62 • Tel. (051) 271190

Fabrik in Adliswil

Gegründet 1934



Das Licht

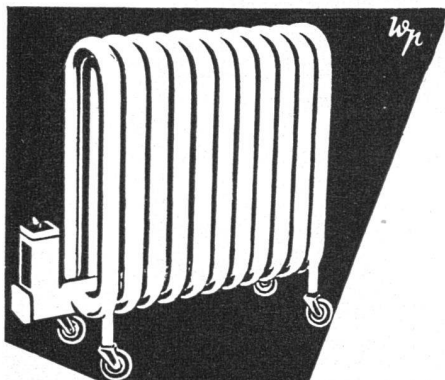
fällt praktisch unbehindert
durch die begehbaren **VERLITH**
Glasbeton-Oberlichter

Offerten durch

Ruppert, Singer & Cie. AG.
Zürich 48 Altstetten

Vulkanstraße 116

Telephon (051) 52 53 53



Gesunde Wärme

und* universale
Verwendungsmöglichkeit kenn-
zeichnen das FORSTER-Heizprinzip.

Eine Übergangsheizung ist keine Dauer-
heizung, aber der **FORSTER-Radiator**
ist beides.

AKTIENGESELLSCHAFT



HERMANN FORSTER ARBON

Tel. 071 / 4 68 83



Wandbrunnen für Schulzimmer, und andere sanitäre
Apparate für Schulhäuser liefert Ihnen

HANS U. BOSSHARD

HUB

ZÜRICH/LUGANO

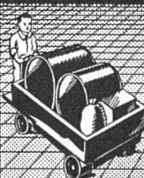
Millimeter-
Lichtpaus- und
Paus-

papiere

aerni-leuch, bern

FABRIKATION TECHNISCHER PAPIERE

TRAVERS HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN

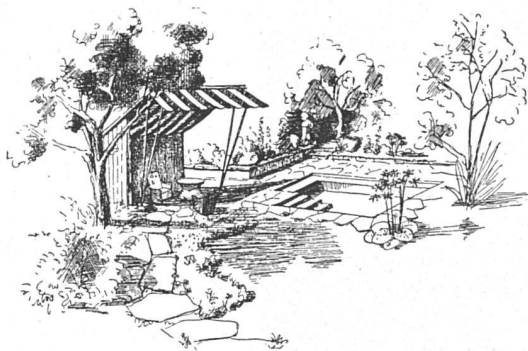


das beste Material
für
stark beanspruchte
Fabrikböden



BAUBEDARF ZÜRICH AG.

ZÜRICH



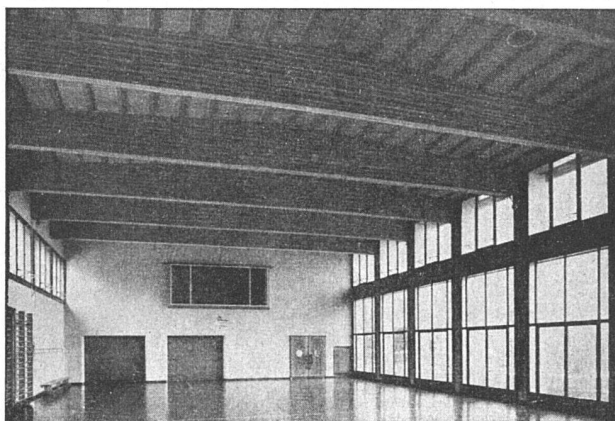
Entwurf und Ausführung von Privatgärten, öffentlichen
Anlagen, Friedhofanlagen, Gärten für Industriebauten
Ausführung in der ganzen Schweiz

GARTENARCHITEKT

H. VIVELL BASEL

HOLBEINSTRASSE 22

TEL. (061) 4 75 62



hunkeler^{AG}

Luzern

Holzbau – Fensterfabrik – Schreinerei – Treppenbau

Stützenlos Spezialkonstruktionen. –
«Hetzer» gerade und gebogen –
Moderner Holzhausbau

Hetzerkonstruktion und Fenster Turnhalle Felsberg, Luzern

**BORSARI
ÖLTANKS**

aus Eisenbeton mit Glasauskleidung bieten besondere Vorteile:
Im Keller eingebaut, volle Ausnützung des Raumes – Im Hof oder
Garten unterirdisch erstellt, kein Rosten und kein Korrodieren.

HEIZÖL-TANKANLAGEN für Handel, Industrie, Geschäfts-
häuser und Villen. Erstklassige Referenzen.

BORSARI & CO., ZOLLIKON-ZÜRICH

Gegründet 1873

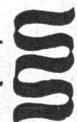
Telephon (051) 24 96 18

Dachpappen

Flachbedachungen u. Abdichtungen

Bauisoliermaterial

H. SÜSSMANN SÖHNE




Dachpappenfabrik
ZÜRICH-AFFOLTERN

Die schönsten und besten **Klinker**

in frohen Farbtönen,
geflammt und in vielen Formaten, liefert

A.-G. Verblendsteinfabrik Lausen

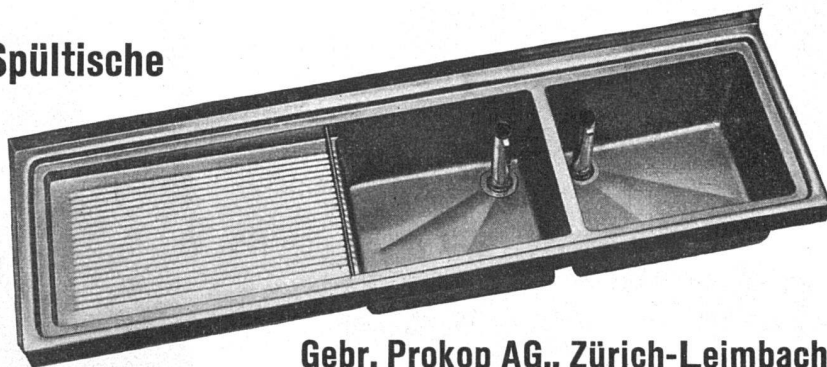
	Emulsionsfarbe	für Innen- und Aussenanstriche
	wetterfest	lichtecht
	seit Jahren	bewährtes Fabrikat
	Telephonieren Sie (061) 3 59 26	



Qualitäts-Spültische

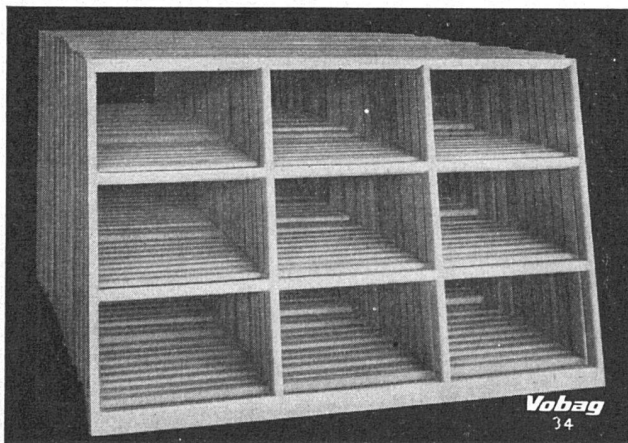
aus Chromnickelstahl

für Office und Küchen,
nach jedem Wunsch und
Größe, fabriziert seit 1911
als älteste Spezialfirma



Gebr. Prokop AG., Zürich-Leimbach
Metallwarenfabrik

Telephon (051) 45 17 91



Vobag-Betonsprossenfenster

Vobag

**AG. für vorgespannten Beton
und Zementwarenfabrik**

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren
für alle Zwecke

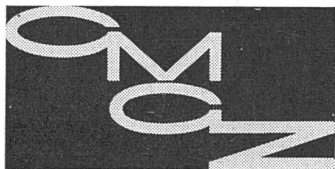
Büros, Fabrik und Lager in Adliswil-Zürich
Tel. (051) 91 61 43

Rolladen

aller Systeme

Rolljalousien · Schattendecken
& Jalousieläden

J. Sum
Rolladenfabrik Olten



Gips- und
Maler-
Genossenschaft
Zürich

Flurstr. 110, Zürich 9/47
Tel. 23 48 50

Hahnen

R. Nussbaum & Co A.G.
Armaturenfabrik Olten Tel. 528 61
Zürich Dufourstraße 29 Tel. 32 88 80
Basel Clarastraße 17 Tel. 275 90

FÜR JEDES HAUS

ZÄUNE

in verschiedenen Ausführungen
mit 10 jähriger Garantie
Alles Holz im Kesselverfahren
unter Vakuum und Druck für 30 bis
40 jährige Haltbarkeit imprägniert
Illustrierter Prospekt durch

HOLZKONSERVIERUNG A.G.
ZOFINGEN
Tel. 062 / 810 46 und 810 71

Schreinerei-Genossenschaft
Zürich

Telephon 28 05 70

Kronenstraße 32

UMBAUTEN
NEUBAUTEN
INNENAUSBAU

Beton - Christen

W. Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 2 88 80

Verlangen Sie Offerten:

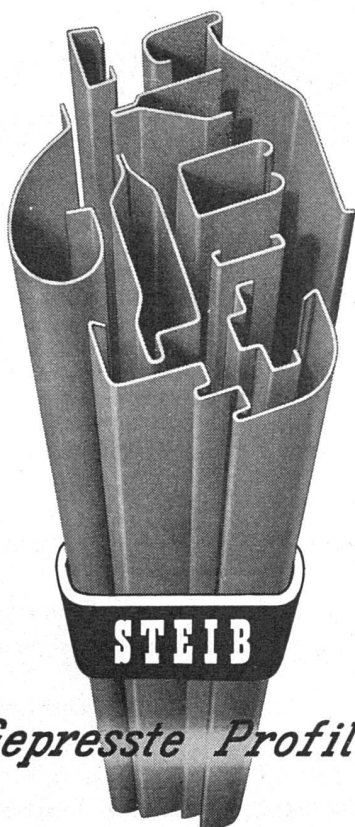
800 Katalogartikel und jede ge-
wünschte Spezialausführung
in fabrikfertigem Beton.

**Zentralheizungen
Oelfeuerungen
Sanitäre Anlagen**

**BENZ & CIE
ZÜRICH**

Universitätstr. 69

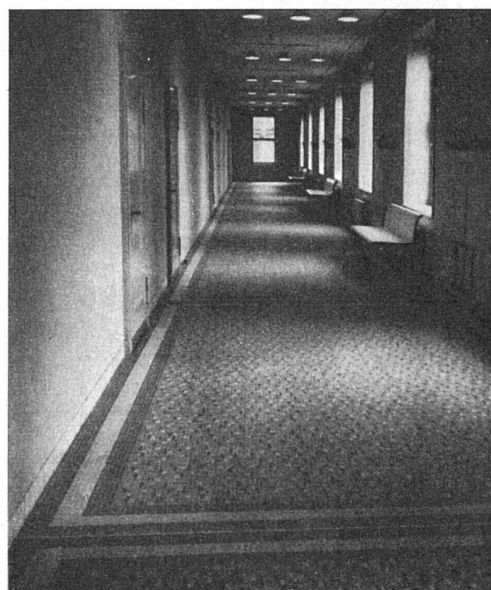
50 Jahre Fach Erfahrung



Gepresste Profile

J. & A. STEIB

BASEL 15



Weibliche Berufsschule Winterthur Stiftmosaik-Beläge

Wand- und Bodenplatten-Beläge
Baumaterialien

Werner-Graf & Co. AG., Winterthur

Wartstraße 48 Telefon (052) 2 13 13 Gegründet 1870

**Verkleidungsplatten
Treppen, geschliffen
Steinhauerarbeiten,**
in den üblichen Ausführungen

Otto Mayer

**Kunststeinfabrik
Kies- und Terrazzowerk**



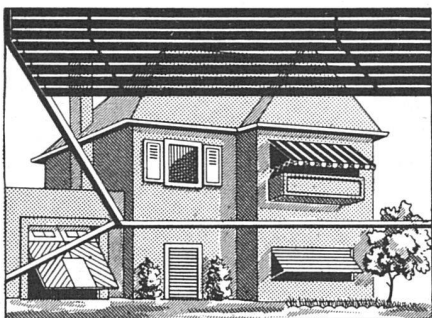
Kunststeinsande
in allen Farben
Kompostsilos OM
Kaminhüte OM
Bahnanschluß

Bürglen Tel. (072) 5 42 01

SANITÄRE ANLAGEN · WARMWASSER-VERSORGUNGEN

NORDSTRASSE 67
TELEPHON 280674

FRITZ WITSCHI · ZÜRICH 6



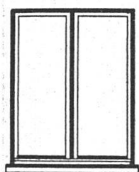
Wir liefern
Rolladen in Holz
und Stahl
Schränklrolladen
Jalousieläden
Holzrolltore
Kipp- und
Flügeltore
Sonnenstoren
Markisenanlagen

E. TRABER & CO., GOLDACH (ST. G.)
Rolladen- und Storenfabrik Telephone (071) 4 28 12

Wir verarbeiten nur beste Lichtpauspapiere schweiz. Herkunft



VERBAND SCHWEIZERISCHER LICHTPAUSANSTALTEN



Fenster

vorteilhaft durch

FENSTERFABRIK ALBISRIEDEN AG.
ZÜRICH 47, Tel. (051) 27 06 91, Fellenbergstr. 245

AKTIENGESELLSCHAFT

STEHLE & GUTKNECHT

SULZER ZENTRALHEIZUNGEN

Telephon 2 49 52 **Basel** Bärenfelderstr. 40/47

Zentralheizungen aller Systeme
Ventilationen jeder Art
Luftkonditionierungsanlagen
Sulzer Strahlungsheizung System Crittall

Bodmer-Öfen und Cheminées



haben sich immer vorzüglich
bewährt. Reichhaltige Aus-
wahl. Alle Hafnerarbeiten und
Ofenreparaturen. Neue und
antike Kachelöfen. Elektr. Ak-
kumulieröfen für Nachtstrom.
Bitte Prospekte verlangen!

Carl Gustav Bodmer & Co., Ofenfabrik
Zürich Seefeld, Holbeinstrasse 22 - Telephon 34 12 73

A. Blaser & Co. Schwyz

Moderne Telephonkabinen

Schalldichte Türen und Isolationen

Verkaufsbüro Zürich Claridenstr. 47 Telephon 23 29 46



Einladung zur freien
Besichtigung der permanenten

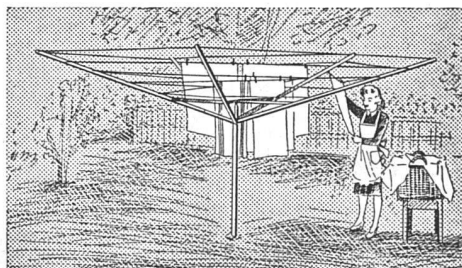
Baufach-Ausstellung in Zürich

Talstr. 9 (Börsenbloc, vis-à-vis Hotel Baur au Lac) Tel. 27 38 26

500 Aussteller Gratis-Zustellung des Ausstellungs-Kataloges

Schweizer Baumuster-Centrale Zürich

Geöffnet von 8.30-12.30 und 13.30-18.30
Samstag bis 17.00. Sonntags geschlossen



«Sunwind», die ideale Wäschehänge

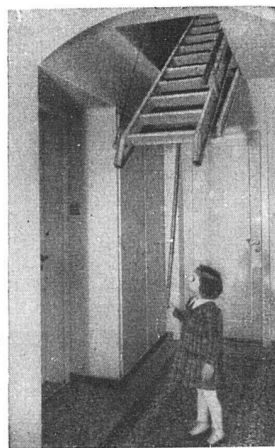
BREMY & CO., ZÜRICH 37
Hönggerstrasse 148, Telephon (051) 26 01 57



Schilfrohrgebebe

der vorzügliche Putzträger

Vereinigte Schilfwereien Zürich
Stampfenbachplatz 1 - Telephon 28 43 63



Pat. Aufzug-Treppen und Aufzug-Leitern

«SIEBER»

Im In- und Ausland patentiert
Bei Serienlieferungen Rabatt,
je nach Anzahl

Hans Sieber, Luzern
«Halde» Telephon 204 56

Lizenznehmer:

Fruttiger Söhne, Oberhofen,
Telephon 5 93 05

W. Geisser, St. Gallen, Linden-
straße 73, Telephon 2 94 94

Projekt-Wettbewerb Schulhausanlage Sursee

Ausstellung der Projekte

Donnerstag, 21. September bis Donnerstag, 5. Oktober

in der Markthalle Sursee

(hinter Hotel Kreuz)

Zum Besuch ladet höflich ein **Das Preisgericht**



Bund Schweizerischer Gartengestalter

Die Mitglieder der BSG. beraten Sie gut, denn nur
ein Gartengestalter, der die ästhetischen Werte und
die Technik meistert, formt einen schönen Garten.

LERCH AUFZÜGE

AUG. LERCH, ZÜRICH, OETENBACHGASSE 5
TELEPHON 23 30 00

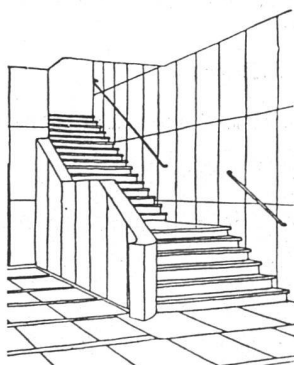
HEINRICH LIER

HEIZUNGS-INGENIEUR SIA

Spezialfirma für

Projektierung und Ausführung von
Heizungsanlagen aller Systeme

ZÜRICH 4 Telephon 52 23 50, Badenerstraße 444



MARMORWERK BASEL

Aktiengesellschaft

Sämtliche Arbeiten in
NATURSTEIN
FASSADENPLATTEN
TREPPENANLAGEN
usw.

BASEL-DREISPITZ
Telephon 5 68 33

HEIZUNG
SANITÄR

Jetzt

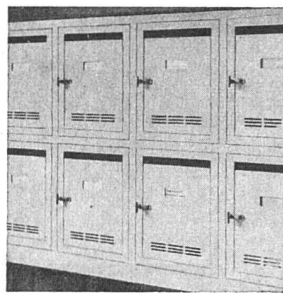
Heizungsanlagen revidieren!
Telephon (051) 24 63 30 Färberstraße 8

ROBERT STRÄSSLE
ZÜRICH 8

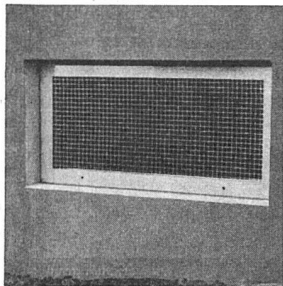
norm

gesetzlich geschützt

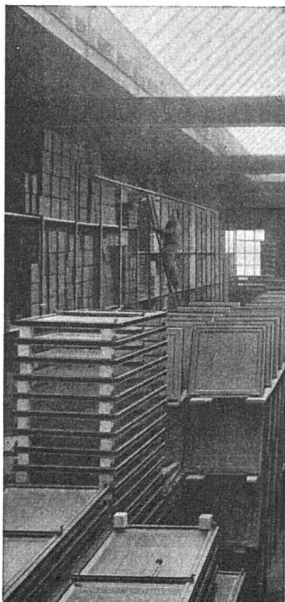
Bauteile



norm Brief- und Milchkasten



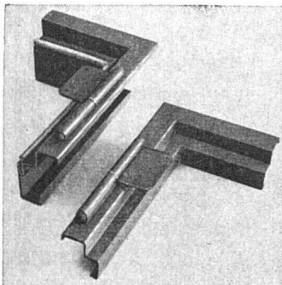
norm Kellerfenster



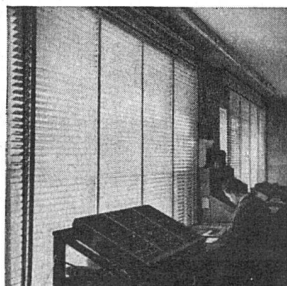
norm Bauteile am Lager

Ab Lager lieferbar

Brief- und Milchkasten
Kellerfenster und -Türen
Kohleneinwürfe
Ventilationseinsätze
Stab- und Gitterroste
Schuhkratzen
Teppichrahmen
Waschhängeanlagen
Teppichklopfische
Kleiderschränke



norm Türzargen



Sunway-norm Lamellenstoren

Liefertermin auf Anfrage

Garagetore
Klapptreppen
Zählerschrank-Türen
Sunway-norm Lamellenstoren
Tür- und Fensterzargen
Fensterbänke
Rolladenkasten

Emil Maurer

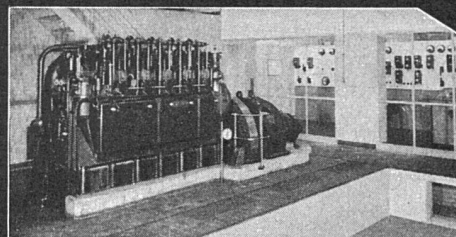
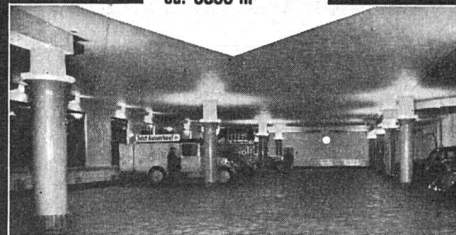
Metalbau AG

Metalbau AG, Zürich
Anemonenstr. 40

Tel. 051/52 13 00



Isolation der
Kellerräume gegen
Grundwasser
System „Mammut“
ca. 5800 m²



GrW HW

Asphalt Emulsion AG

Unternehmung für wasserdichte Beläge

Zürich

Löwenstrasse 11

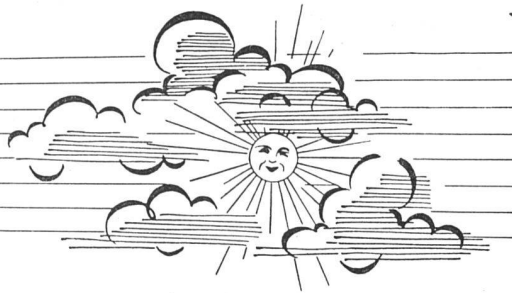
Telefon 5 88 66

Specker & Ciola / Zürich

Neue Telephon-Nr. 25 88 66

Weitere Referenzen für Isolationen gegen Grundwasser:

Warenhaus Ober, Zürich, I.-III. Etappe	3100 m ²
Schweiz. Rückversicherungsgesellschaft, Zürich	1500 m ²
Gewerbeschulhaus, Zürich	6000 m ²
Volkshaus, Zürich	3000 m ²
Seidentrocknungsanstalt, Zürich	1300 m ²
Spar- und Leihkasse, Thun	1500 m ²
„Vita“ Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich	1300 m ²
„Viktoriahaus“, Zürich	1400 m ²
„Haus zum Schanzeneck“, Zürich	1600 m ²
„Vita“ Basilese, Lugano	2300 m ²
Schweiz. Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Zch.	4500 m ²
„Zürich“ Unfall, Zürich	1000 m ²
Kongreßgebäude, Zürich	2300 m ²
Hallenschwimmbad, Zürich	2200 m ²
Konsum-Verein, Zürich	1500 m ²
Maag-Zahnrad AG., Zürich	1600 m ²
Albiswerk AG., Zürich	1100 m ²
Amtshaus V, Zürich	800 m ²
St. Gallische Kreditanstalt, St. Gallen	800 m ²



Rationelle Verwertung von Luft und Wärme, richtige Dosierung von Befeuchtung und Trocknung der Luft, Schaffung eines dauernden Behaglichkeitszustandes sind die Merkmale unserer **Klima- und Lüftungsanlagen.** – Sämtliche lufttechnische Anlagen für Gewerbe und Industrie. – Verlangen Sie unsern Besuch, wir beraten Sie gerne.

VENTILATOR AG. STÄFA

Telephon (051) 93 01 36

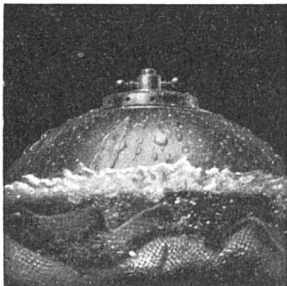
Spezialisiert seit 1890 für Ventilatoren und lufttechnische Anlagen

ZEPHIR
VACUUM
*wäscht
+ kocht*



Zephir-Vacuum für alle Verhältnisse:

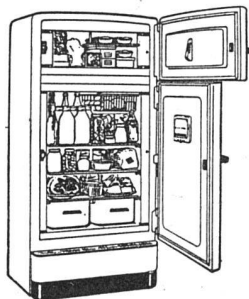
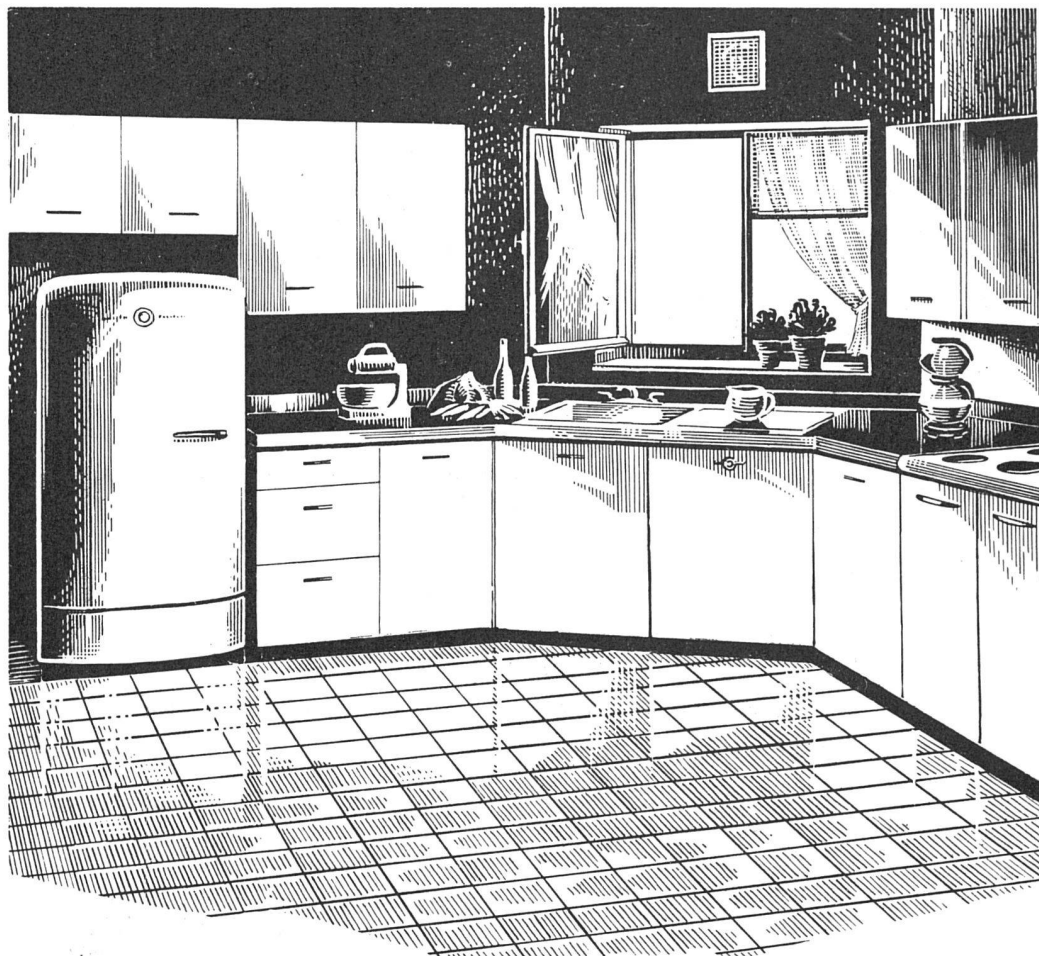
mit Holz- oder Kupferbottich,
mit Wasser- oder Elektromotor,
ohne Aufheizung,
mit elektrischer Bottich-Heizung,
mit Dampfheizung,
vollelektrische Waschmaschine,
kombiniert mit Wasserschiff
und 2 elektrischen Heizungen à 7,5 kW,
vierstufig regulierbar.
Prospekt und Referenzliste verlangen,
Vertreterbesuch nur auf Wunsch.



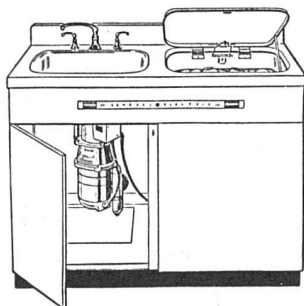
Über 6000 zufriedene ZEPHIR-VAKUUM-Benützerinnen in der Schweiz!

Von keiner Waschmaschine so sehr wie von der ZEPHIR-VACUUM darf behauptet werden, dass sie Ihr Waschgut so sorgfältig, ja liebevoll wäscht, als wäre es von Hand. Das Vacuum saugt die Lauge mit unwiderstehlicher Kraft an und bewirkt damit ein intensives Durchfluten der Wäschestücke. Im Bestreben, das Vacuum auszufüllen, erfolgt gleichzeitig ein strudelartiges Nachsaugen von Luft und Lauge aus dem Bereich des Wasserspiegels, das sich rundum im ganzen Füllraum nach unten auswirkt und alle Wäschestücke erfasst, auflockert und dreht. — Durch diese Saugwirkung in der heißen Seifenlauge werden die Schmutzpartikel auf die schonendste Art gelöst und aus den Geweben geschwemmt, um sich mit der Lauge zu binden.

SANITÄR Kuhn
WASCHAPPARATE-FABRIK
ZÜRICH 23 · SIKLQUAI 75 · TEL. (051) 23 27 86



Kühlschränke ab Fr. 1325.-



Kombination Geschirrwashautomat -
Küchenabfallvertilger Fr. 3150.-

Ihre GENERAL-ELECTRIC-Küche wird in Amerika geplant

In Amerika ist die moderne GENERAL-ELECTRIC-Küche bereits zum Inbegriff technischer Vollkommenheit, zweckmäßiger Raumaufteilung und arbeitssparender Ausstattung geworden. Der Geschirrwashautomat, der Sie vom täglichen Abwaschen und Abtrocknen befreit, der praktische Küchenabfallvertilger und der zuverlässige GE-Kühlschrank fügen sich harmonisch zu einer Einheit zusammen. Jedes Ding hat in Griffnähe seinen bestimmten Platz.

Lassen Sie uns Ihre Pläne zukommen, Ihre persönliche GE-Küche wird speziell für Sie in Amerika entworfen.

GENERAL  ELECTRIC

Generalvertretung und Service

NOVELECTRIC AG. ZÜRICH

CLARIDENSTRASSE 25 TELEPHON (051) 23 97 66
REGIONALVERTRETUNGEN IN DER GANZEN SCHWEIZ